



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**HONDA CB750 Hornet
2023-**

© by MRA-Klement GmbH – 03/2023 4025066174294

D

MONTAGEANLEITUNG Honda CB750 Hornet 2023-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3 und 5mm
1	Paar Halter	11540	Drehmomentschlüssel
4	12 X 5 x 0,5mm Kunststoffscheiben	10635	
4	M5 X 16mm Linsenschrauben	10554	
4	M5 Gummimuttern	10629	
2	M6 Kappen	10581	
2	M6 X 16mm Inbusschrauben	10661	
2	12 X 6 X 1mm Scheiben	10559	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Demontieren Sie die zwei Inbusschrauben (P1 und P2) am Tachometergehäuse.
3. Montieren Sie die Haltebleche [11540] mit den M6X16mm Inbusschrauben [10661] und den Metallunterlegscheiben [10559] an das Motorrad (P3) und richten Sie diese aus. Ziehen Sie die Schrauben mit 9Nm fest.
4. Stecken Sie die Gummimuttern [10629] und die Abdeckkappen [10581] für die M6X16mm Inbusschrauben auf (P4).
5. Montieren Sie nun die MRA-Scheibe mit den M5X16mm Linsenkopfschrauben [10554] und den Plastikunterlegscheiben [10635] an das Motorrad.
Ziehen sie alle Schrauben fest.
6. Ziehen Sie den Kantenschutz wie in Bild 5 gezeigt auf und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Klemmhülsen.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3mm and 5mm Torque spanner
1	Pair of holders	11540	
4	12 X 5 x 0.5 MM plastic washers	10635	
4	M5 X 16 MM oval-head screws	10554	
4	M5 rubber nuts	10629	
2	M6 caps	10581	
2	M6 X 16 MM Allen screws	10661	
2	12 X 6 X 1MM washers	10559	
1	Edge protection with clamping sleeves	---	

Mounting the windscreen on the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Remove the two Allen screws (P1 and P2) on the speedometer housing.
3. Mount the retaining plates [11540] to the motorcycle (P3) using the M6X16mm Allen screws [10661] and the metal washers [10559] and align them. Tighten the screws with 9Nm.
4. Place the rubber nuts [10629] and the covering caps [10581] on the M6X16mm Allen screws (P4).
5. Mount the MRA windscreen onto the motorcycle using the M5X16mm oval-head screws [10554] and the plastic washers [10635].
Tighten all the screws.
6. Fit the edge protection as shown in Picture 5 and secure it in place using the clamping sleeves supplied.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Clés Allen 3 et 5 mm Clé dynamométrique
1	Paire de supports	11540	
4	Rondelle en plastique 12 X 5 x 0,5 MM	10635	
4	Vis à tête bombée M5 X 16 MM	10554	
4	Écrous en caoutchouc M5	10629	
2	Capuchons M6	10581	
2	Vis à six pans creux M6 X 16 MM	10661	
2	Rondelles 12 X 6 X 1 MM	10559	
1	Protection des arêtes avec douilles de serrage	---	

Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez les deux vis à six pans creux (P1 et P2) du boîtier du compteur.
3. Montez les tôles de fixation [11540] sur la moto (P3) à l'aide des vis à six pans creux M6X16 mm [10661] et des rondelles métallique [10559] et alignez-les. Serrez les vis fermement avec 9Nm.
4. Insérez les écrous en caoutchouc [10629] et les capuchons [10581] pour les vis à six pans creux M6X16 mm (P4).
5. Montez le pare-brise MRA sur la moto à l'aide des vis à tête bombée M5X16 mm [10554] et les rondelles en plastiques [10635]. Serrez toutes les vis fermement.
6. Enfillez la protection des arêtes selon la figure 5 et fixez-la à l'aide des douilles de serrage fournies.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
 Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti ad esagono cavo 3 e 5 mm Chiave dinamometrica
1	Coppia di sostegni	11540	
4	12 X 5 x 0,5 MM rondelle in plastica	10635	
4	Viti a testa lenticolare M5 X 16 MM	10554	
4	Dadi in gomma M5	10629	
2	Calotte M6	10581	
2	Viti con testa a incavo esagonale M6 X 16 MM	10661	
2	Rondelle 12 X 6 X 1MM	10559	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare le due viti con testa a incavo esagonale (P1 e P2) sull'alloggiamento del contachilometri.
3. Montare le lamiere di supporto [11540] con le viti con testa a incavo esagonale M6X16mm [10661] e le rondelle in metallo [10559] alla moto (P3) e allinearle. Serrare le viti con 9Nm.
4. Inserire i dadi di gomma [10629] e le calotte di copertura [10581] per le viti con testa a incavo esagonale M6X16mm (P4).
5. Montare ora il parabrezza MRA con le viti a testa lenticolare M5X16mm [10554] e le rondelle in plastica [10635] alla moto.
Serrare tutte le viti.
6. Sollevare il profilo paraspigoli come illustrato nella figura 5 e fissarlo con i manicotti di serraggio in dotazione.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Honda CB750 Hornet 2023-

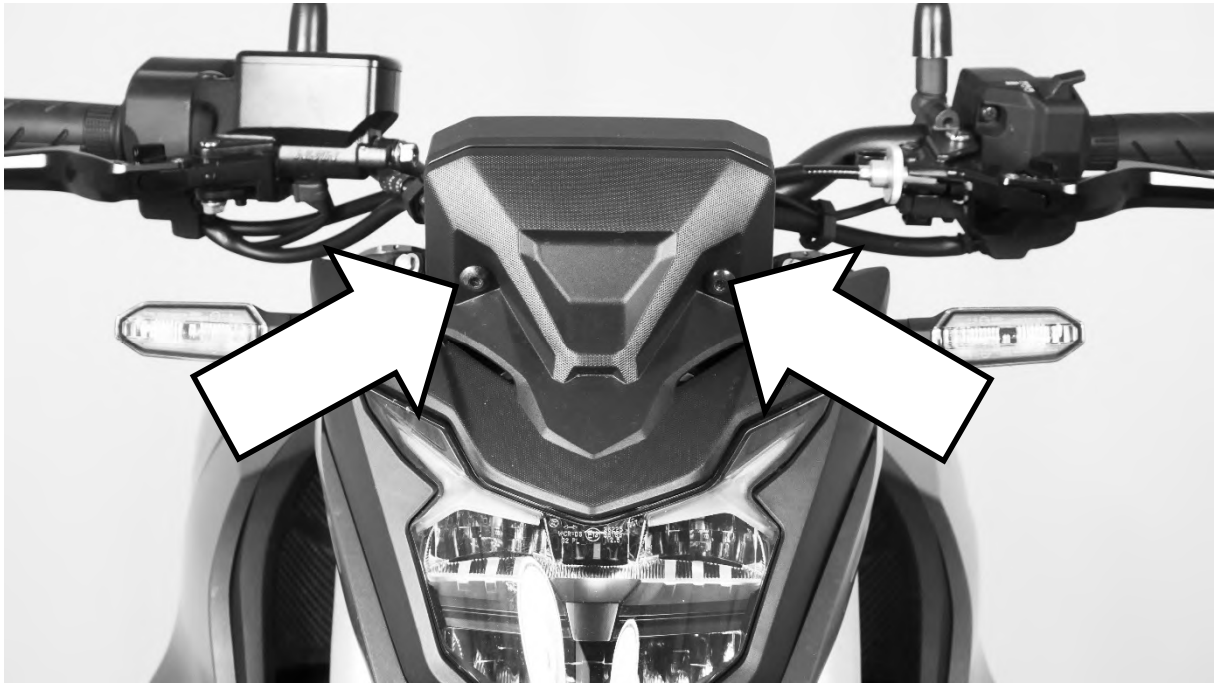
Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Llave allen 3 y 5 mm
1	Par de soportes	11540	Llave dinamométrica
4	Arandelas de plástico 12 X 5 x 0,5 MM	10635	
4	Tornillos alomados M5 X 16 MM	10554	
4	Tuercas de goma M5	10629	
2	Cubiertas M6	10581	
2	Tornillos Allen M6 X 16 MM	10661	
2	Arandelas 12 X 6 X 1MM	10559	
1	Perfil de protección de bordes	---	

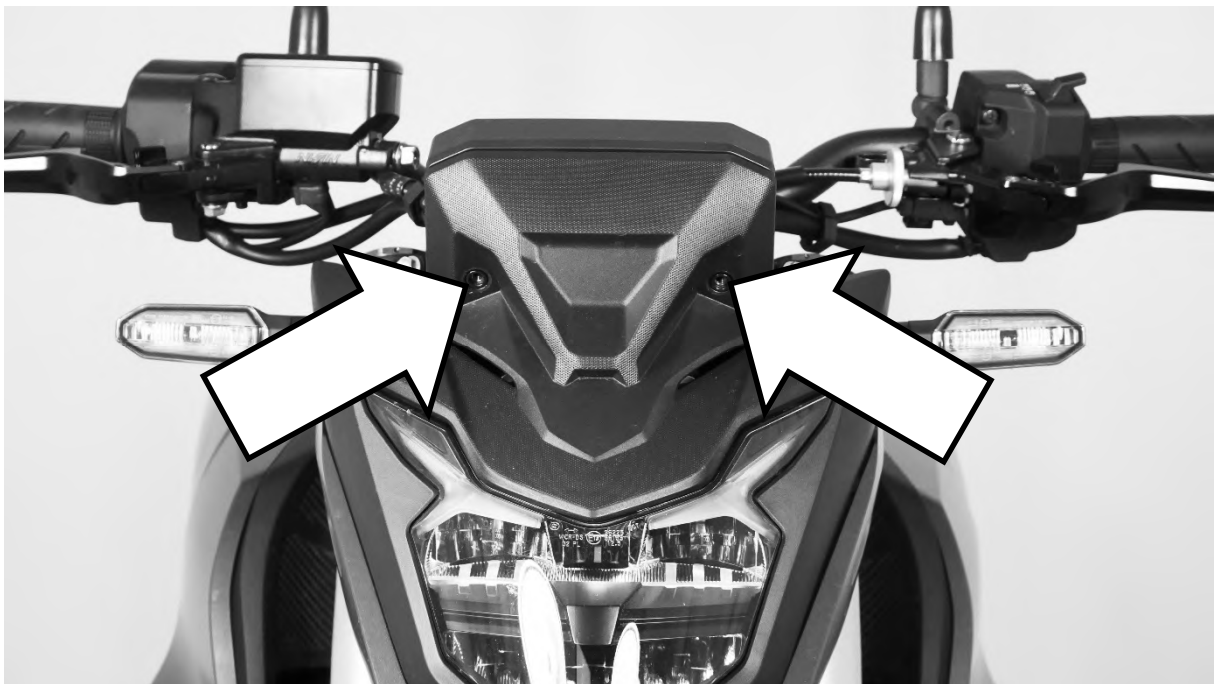
Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte los dos tornillos Allen (P1 y P2) en la carcasa del velocímetro.
3. Monte las chapas de sujeción [11540] con los tornillos Allen M6X16mm [10661] y las arandelas de metal [10559] en la motocicleta (P3), y oriéntela. Apriete los tornillos con 9Nm.
4. Inserte las tuercas de goma [10629] y las tapas [10581] para los tornillos Allen M6X16mm (P4).
5. Monte ahora el parabrisas MRA con los tornillos de cabeza alomada M5X16mm [10554] y las arandelas de plástico [10635] en la motocicleta. Apriete todos los tornillos.
6. Coloque la protección de los bordes tal y como se muestra en la figura 5 y fíjela con los casquillos de sujeción suministrados.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2



P 3



P 4



P5